



Моля, попитайте за: Vicky Head  
Директна линия: 01234 276893  
Емейл: [bms0.publichealth@bedford.gov.uk](mailto:bms0.publichealth@bedford.gov.uk)  
Наша справка: DPH/ltrs/Jan2021  
Дата: 7 Януари 2021

Уважаеми Родител/Настойник,

Наясно сте, че в понеделник 4ти януари министър-председателят обяви национална карантина, за да намали разпространението на COVID-19, която сега влезе в сила. Пълни подробности за ограниченията на карантината можете да намерите на [www.gov.uk/guidance/national-lockdown-stay-at-home](http://www.gov.uk/guidance/national-lockdown-stay-at-home).

Това решение не предполага, че училищата и колежаите вече не са безопасни места за младите хора. Вместо това ограничаването на посещаемостта на училищата е свързано с намаляване броя на контактите, които децата и възрастните имат с хора в други домакинства, като критична част от отговора за намаляване на предаването на COVID-19.

Новите ограничения означават, че училищата, специалните училища, алтернативното осигуряване и колежаите ще останат отворени само за децата на критично важни работници и уязвимите деца и младежи, които да посещават на място. Всички останали ученици и студенти ще получат дистанционно образование поне до средата на февруари и трябва да останат у дома, в съответствие с националните насоки, допълнителни подробности за които са посочени по-долу.

Разбираме, че това не е добре дошла новина за много родители и полагащи грижи, но е от съществено значение, ако искаме успешно да намалим предаването на вируса и да защитим NHS. В Бедфорд Областта има нарастващ натиск върху болницата и по-широката здравна система и нашите колеги от здравните и социалните грижи работят неуморно, за да осигурят жизнеспособността на нашите здравни услуги.

### **Деца на критично важни работници**

Всички училища остават отворени за децата на работници, които са от решаващо значение за реакцията на COVID19 и прехода от ЕС и които не могат безопасно да останат у дома. Необходимо е да използвате това предложение за подкрепа САМО ако няма други алтернативи за грижи за вашето дете (деца).

Тази седмица забелязахме рязко покачване на броя на родителите и полагащите грижи, което показва, че те са в горните категории и това оказва натиск върху училищата да останат отворени за повече ученици и възпрепятства усилията за намаляване на предаването на COVID-19.

Ако сте критично важен работник и вашето дете (деца) може/могат да остане/останат у дома, вместо да посещава училище, в някои или всички дни, тогава това трябва да се случи. Моля, използвайте предложението за осигуряване на място в училище само когато е от решаващо значение да изпълнявате критичната си роля и не можете да издържате детето си (децата) у дома.

Като част от отговора за намаляване на предаването на COVID-19 в този труден момент, следователно бихме поискали, ако има друг възрастен, като партньор или втори родител, който не е критичен работник, който може да работи от къщи или е в състояние да вземе отпуск от некритична работа според указанията на

правителството, тогава тази опция е за предпочитане, тъй като се счита за по-подходяща алтернатива.

Visky Head, директор на общественото здраве  
Borough Hall, Cauldwell Street, Bedford MK42 9AP

---

Телефон (01234) 267422 Миником (01234) 221827 Уеб [www.bedford.gov.uk](http://www.bedford.gov.uk)



Списъкът на критичните работници можете да намерите тук:

[www.gov.uk/government/publications/coronavirus-covid-19-maintaining-educational-provision/guidance-for-schools-colleges-and-local-authorities-on-maintaining-educational-provision](http://www.gov.uk/government/publications/coronavirus-covid-19-maintaining-educational-provision/guidance-for-schools-colleges-and-local-authorities-on-maintaining-educational-provision)

### **Уязвими деца и младежи - включително тези, които имат планове за образование, здравеопазване и грижи или социален работник**

Ако детето ви има план за образование, здравеопазване и грижи (ЕНС) и / или разпределен социален работник или водещ специалист, те могат да посещават училището или колежа си. Ако решите да задържите детето си вкъщи и се нуждаете от допълнителна подкрепа, моля, свържете се с вашето училище и те ще работят със Съвета, за да ви подкрепят.

Дефиницията на Отдела за образование за уязвими деца и младежи, които имат достъп до своето училище или колеж можете да намерите тук:

[www.gov.uk/government/publications/coronavirus-covid-19-maintaining-educational-provision/guidance-for-schools-colleges-and-local-authorities-on-maintaining-educational-provision](http://www.gov.uk/government/publications/coronavirus-covid-19-maintaining-educational-provision/guidance-for-schools-colleges-and-local-authorities-on-maintaining-educational-provision)

### **Правителствени съвети за оставяне на деца без надзор**

Няма закон кога можете да оставите детето си само, но е нарушение на закона да го оставите само, ако това го излага на риск. Като родители трябва да използвате преценката си за това колко зряло е детето ви, преди да решите да го оставите у дома. Ако не сте сигурни, Националното дружество за превенция на жестокостта към деца съветва, че децата под 12 години рядко са достатъчно зрели, за да бъдат оставени сами за дълъг период от време, деца под 16 години не трябва да бъдат оставяни сами за през нощта и бебета, деца, които прохождат и много малки деца никога не трябва да бъдат оставени сами.

Благодарим Ви за непрекъснатата подкрепа.

Искрено Ваши,

**Vicky Head**

Директор на общественото здраве

**Martin Purbrick**

Временен директор на детските служби

Icky Head, директор на общественото здраве  
Borough Hall, Cauldwell Street, Bedford, MK42 9AP

---

Телефон (01234) 267422 Миником (01234) 221827 Уеб [www.bedford.gov.uk](http://www.bedford.gov.uk)